

POLSKI

Instrukcja bezpieczeństwa – Pędzelki

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka

- **Podrażnienia skóry:** Nieprawidłowe użytkowanie pędzelków może powodować podrażnienia skóry lub reakcje alergiczne.
- **Uszkodzenie oczu:** Szczególnie istotne w przypadku pędzelków o ostrych końcówkach lub używanych w pobliżu oczu.
- **Nieprawidłowe przechowywanie:** Może prowadzić do uszkodzenia włosów lub wspierać rozwój bakterii.
- **Zagrożenie dla dzieci:** Pędzelki mogą stanowić ryzyko zadławienia dla małych dzieci.

Instrukcja bezpiecznego używania

Przed użyciem:

- Upewnij się, że pędzelki są czyste i suche.
- Sprawdź stan włosów i uchwytów przed każdym użyciem.

Podczas używania:

- **Unikaj kontaktu włosów z oczami.**
- **Nie używaj pędzelków o uszkodzonym włosiu lub uchwytach.**
- **Stosuj odpowiednie techniki malowania, aby uniknąć nadmiernego nacisku i uszkodzeń.**

Po użyciu:

- Oczyszczyć pędzelki z farby lub innych substancji zgodnie z zaleceniami producenta.
- Suszyć pędzelki w pozycji pionowej, aby zachować kształt włosów.

- Przechowuj pędzelki w suchym i czystym miejscu, z dala od wilgoci.

Instrukcja utylizacji

- **Włosie i uchwyty:** Jeśli to możliwe, oddaj do punktu zbiórki odpadów nadających się do recyklingu.
- **Opakowanie:** Nadaje się do recyklingu lub powinno zostać wyrzucone do odpowiedniego pojemnika na odpady segregowane zgodnie z lokalnymi przepisami.

English

Safety Instructions – Brushes

These safety guidelines have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, with consideration for the elderly and people with mobility limitations.

The product is intended for individuals aged 14 and above.

Risk Analysis

- **Skin Irritation:** Improper use of brushes may cause skin irritation or allergies.
- **Eye Damage:** Especially important for brushes with sharp tips or used near the eyes.
- **Storage:** Improper storage can damage the brushes or promote bacterial growth.
- **Child Hazard:** Brushes can pose a choking hazard for small children.

Safe Use Instructions

Before Use:

- Ensure that the brushes are clean and dry.
- Check the condition of the bristles and handles before each use.

During Use:

- Avoid contact of bristles with eyes.
- Do not use brushes with damaged bristles or handles.

- Use appropriate painting techniques to avoid excessive pressure and damage.

After Use:

- Clean the brushes from paint or other mediums according to the manufacturer's recommendations.
- Dry the brushes in an upright position to maintain the shape of the bristles.
- Store the brushes in a dry and clean place, away from moisture.

Disposal Instructions

- **Bristles and Handles:** Dispose of at a recycling collection point if possible.
- **Packaging:** Recycle or dispose of in designated waste containers according to local regulations.

Čeština

Instrukce k bezpečnému používání – Kartáče

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s požadavky nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jsou určeny k ochraně uživatelů před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik

- **Podráždění kůže:** Nesprávné používání kartáčů může způsobit podráždění kůže nebo alergie.
- **Poškození očí:** Zvláště důležité pro kartáče s ostrými špičkami nebo používané v blízkosti očí.
- **Skladování:** Nesprávné skladování může poškodit kartáče nebo podporovat růst bakterií.
- **Nebezpečí pro děti:** Kartáče mohou představovat nebezpečí udušení pro malé děti.

Instrukce pro bezpečné používání

Před použitím:

- Ujistěte se, že kartáče jsou čisté a suché.

- Zkontrolujte stav štětín a rukojetí před každým použitím.

Během používání:

- Vyhněte se kontaktu štětín s očima.
- Nepoužívejte kartáče poškozené štětínami nebo rukojetěmi.
- Používejte vhodné techniky malování, abyste se vyhnuli nadměrnému tlaku a poškození.

Po použití:

- Očistěte kartáče od barvy nebo jiných médií podle doporučení výrobce.
- Sušte kartáče ve vzpřímené poloze, aby štětiny udržely svůj tvar.
- Skladujte kartáče na suchém a čistém místě, daleko od vlhkosti.

Instrukce k likvidaci

- **Štětiny a rukojeti:** V případě možnosti odložte do sběrného místa pro recyklaci.
- **Obal:** Podléhejte recyklaci nebo odhodte do určených nádob na tříděný odpad podle místních předpisů.

Slovenčina

Návod na použitie – Štetce

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Sú určené na ochranu používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Varovania boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík

- **Podráždenie pokožky:** Nesprávne používanie štetcov môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo alergie.
- **Poškodenie očí:** Zvlášť dôležité pre štetce s ostrými končekmi alebo používané v blízkosti očí.
- **Skladovanie:** Nesprávne skladovanie môže poškodiť štetce alebo podporovať rast baktérií.

- **Nebezpečenstvo pre deti:** Štetce môžu predstavovať nebezpečenstvo dusenia pre malé deti.

Pokyny na bezpečné používanie

Pred použitím:

- Uistite sa, že štetce sú čisté a suché.
- Skontrolujte stav štetín a rukovätí pred každým použitím.

Počas používania:

- Vyhnite sa kontaktu štetín s očami.
- Nepoužívajte štetce so poškodenými štetinami alebo rukovätami.
- Používajte vhodné techniky maľovania, aby ste sa vyhli nadmernému tlaku a poškodeniu.

Po použití:

- Očistite štetce od farby alebo iných médií podľa odporúčaní výrobcu.
- Sušte štetce vo vzpriamenej polohe, aby štetiny udržali svoj tvar.
- Skladujte štetce na suchom a čistom mieste, mimo vlhkosti.

Pokyny na likvidáciu

- **Štetiny a rukoväte:** Ak je to možné, odložte do miesta na zber recyklovateľných odpadov.
- **Obal:** Podlieha recyklácii alebo odhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Sicherheitsanweisungen – Pinsel

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch schützen. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Das Produkt ist für Personen ab 14 Jahren bestimmt.

Risikobewertung

- **Hautreizungen:** Unsachgemäßer Gebrauch von Pinseln kann Hautreizungen oder Allergien verursachen.

- **Augenverletzungen:** Besonders wichtig bei Pinseln mit scharfen Spitzen oder beim Gebrauch in der Nähe der Augen.

- **Lagerung:** Unsachgemäße Lagerung kann die Pinsel beschädigen oder das Bakterienwachstum fördern.

- **Kindergefahr:** Pinsel können für kleine Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen.

Sicherheitsanweisungen

Vor der Nutzung:

- Stellen Sie sicher, dass die Pinsel sauber und trocken sind.
- Überprüfen Sie den Zustand der Borsten und Griffe vor jedem Gebrauch.

Während der Nutzung:

- Vermeiden Sie den Kontakt der Borsten mit den Augen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Pinsel mit abgebrochenen Borsten oder Griffen.
- Nutzen Sie geeignete Maltechniken, um übermäßigen Druck und Beschädigungen zu vermeiden.

Nach der Nutzung:

- Reinigen Sie die Pinsel von Farbe oder anderen Medien gemäß den Herstellerempfehlungen.
- Trocknen Sie die Pinsel aufrecht, um die Form der Borsten zu erhalten.
- Lagern Sie die Pinsel an einem trockenen und sauberen Ort, fern von Feuchtigkeit.

Entsorgungshinweise

- **Borsten und Griffe:** Entsorgen Sie diese an einer Recycling-Sammelstelle, wenn möglich.
- **Verpackung:** Kann recycelt oder in dafür vorgesehenen Abfallbehältern gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.

Українська

Інструкція з безпеки – Пензлі

Ці рекомендації з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають унаслідок неналежного використання. Попередження сформульовані простою та зрозумілою мовою, з урахуванням літніх людей та осіб із порушеннями рухливості.

Продукт призначений для осіб віком від 14 років.

Аналіз ризиків

- **Підразнення шкіри:** Неправильне використання пензлів може викликати подразнення шкіри або алергії.
- **Пошкодження очей:** Особливо важливо для пензлів з гострими кінчиками або використовуваних у близькості до очей.
- **Зберігання:** Неправильне зберігання може пошкодити пензлі або сприяти росту бактерій.
- **Небезпека для дітей:** Пензлі можуть становити небезпеку удушення для малих дітей.

Інструкція з безпечного використання

Перед використанням:

- Переконайтеся, що пензлі чисті та сухі.
- Перевірте стан щетини та ручок перед кожним використанням.

Під час використання:

- Уникайте контакту щетини з очима.
- Не використовуйте пензлі з пошкодженою щетиною або ручками.
- Використовуйте відповідні техніки малювання, щоб уникнути надмірного тиску та пошкоджень.

Після використання:

- Очисніть пензлі від фарби або інших середовищ згідно з рекомендаціями виробника.
- Сушіть пензлі у вертикальному положенні, щоб щетина зберегла форму.
- Зберігайте пензлі в сухому та чистому місці, подалі від вологи.

Інструкція з утилізації

- **Щетина та ручки:** У разі можливості, віддайте до пункту збору перероблюваних відходів.
- **Упаковка:** Підлягає переробці або утилізації в спеціальні контейнери для сортуваних відходів згідно з місцевими правилами.

Română

Instrucțiuni de siguranță – Pensule

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele sunt destinate protejării utilizatorilor împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și persoanele cu mobilitate redusă.

Produsul este destinat persoanelor cu vârsta de peste 14 ani.

Analiza riscurilor

- **Iritații ale pielii:** Utilizarea necorespunzătoare a pensulelor poate provoca iritații ale pielii sau alergii.
- **Afectarea ochilor:** Deosebit de important pentru pensulele cu vârfuri ascuțite sau folosite în apropierea ochilor.
- **Depozitare:** Depozitarea necorespunzătoare poate deteriora pensulele sau favoriza creșterea bacteriilor.
- **Pericol pentru copii:** Pensulele pot reprezenta un risc de sufocare pentru copiii mici.

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță

Înainte de utilizare:

- Asigurați-vă că pensulele sunt curate și uscate.
- Verificați starea firelor și a mânerelor înainte de fiecare utilizare.

În timpul utilizării:

- Evitați contactul firelor cu ochii.
- Nu folosiți pensule cu fire sau mâner deteriorate.

- Folosíthi tehnci adecvate de pictură pentru a evita presiunea excesivă și deteriorarea.

După utilizare:

- Curățați pensulele de vopsea sau alte medii conform recomandărilor producătorului.
- Uscați pensulele în poziție verticală pentru a menține forma firelor.
- Depozitați pensulele într-un loc uscat și curat, departe de umezeală.

Instrucțiuni pentru eliminare

- **Fire și mănere:** Dacă este posibil, aruncați-le la un punct de colectare pentru reciclare.
- **Ambalaj:** Poate fi reciclat sau eliminat în containerele corespunzătoare pentru deșeuri separate conform reglementărilor locale.

Magyar

Biztonsági útmutató – Ecsetek

Ezek a biztonsági útmutatók az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készültek. Céljuk a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozott személyekre.

A termék 14 éven felüli személyek számára készült.

Kockázatelemzés

- **Bőrirritáció:** Az ecsetek helytelen használata bőrirritációt vagy allergiát okozhat.
- **Szemkárosodás:** Különösen fontos az éles végű ecsetek esetében vagy amikor az ecseteket a szem környékén használják.
- **Tárolás:** Helytelen tárolás károsíthatja az ecseteket vagy elősegítheti a baktériumok növekedését.
- **Gyermeveszély:** Az ecsetek fulladásveszélyt jelenthetnek a kicsi gyermekek számára.

Biztonságos használati útmutató

Használat előtt:

- Győződjön meg arról, hogy az ecsetek tiszták és szárazak.

- Ellenőrizze a sörték és a markolatok állapotát minden használat előtt.

Használat közben:

- Kerülje a sörték szemmel való érintkezését.
- Ne használjon sérült sörtékkel vagy markolatokkal rendelkező ecseteket.
- Alkalmazzon megfelelő festési technikákat a túlzott nyomás és sérülések elkerülése érdekében.

Használat után:

- Tisztítsa meg az ecseteket a festéktől vagy más közegektől a gyártó ajánlásai szerint.
- Szárítsa meg az ecseteket álló helyzetben, hogy a sörték megőrizték formájukat.
- Tárolja az ecseteket száraz és tiszta helyen, távol a nedvességtől.

Hulladékkezelési útmutató

- **Sörték és markolatok:** Ha lehetséges, adja le újrahasznosító gyűjtőpontokba.
- **Csomagolás:** Újrahasznosítható vagy dobható a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe a helyi előírások szerint.

Български

Инструкции за безопасност – Четки

Тези инструкции за безопасност са подготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те са предназначени да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по ясен и разбираем начин, като се вземат предвид възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска

- **Раздразнение на кожата:** Неправилната употреба на четките може да предизвика раздразнение на кожата или алергии.

- **Поражение на очите:** Особено важно за четки с остри върхове или използвани в близост до очите.
- **Съхранение:** Неправилното съхранение може да повреди четките или да подпомогне растежа на бактерии.
- **Опасност за деца:** Четките могат да представляват риск от задушаване за малки деца.

Инструкции за безопасна употреба

Преди употреба:

- Уверете се, че четките са чисти и сухи.
- Проверете състоянието на влакната и дръжките преди всяко използване.

По време на употреба:

- Избягвайте контакт на влакната с очите.
- Не използвайте четки с повредени влакна или дръжки.
- Използвайте подходящи техники за боядисване, за да избегнете прекомерно натоварване и повреди.

След употреба:

- Почистете четките от боя или други среди според препоръките на производителя.
- Изсушете четките в изправено положение, за да запазите формата на влакната.
- Съхранявайте четките на сухо и чисто място, далеч от влага.

Инструкции за изхвърляне

- **Влакна и дръжки:** Ако е възможно, отдайте на място за рециклиране.
- **Опаковка:** Подлежите на рециклиране или изхвърляне в съответния контейнер за разделен отпадък според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οδηγίες ασφαλείας – Πινέλα

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία

των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με κινητικούς περιορισμούς.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνων

- **Ερεθισμός του δέρματος:** Η ακατάλληλη χρήση των πινέλων μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή αλλεργίες.
- **Πληγές στα μάτια:** Ιδιαίτερα σημαντικό για πινέλα με αιχμηρά άκρα ή χρησιμοποιούμενα κοντά στα μάτια.
- **Αποθήκευση:** Η ακατάλληλη αποθήκευση μπορεί να καταστρέψει τα πινέλα ή να προάγει την ανάπτυξη βακτηρίων.
- **Κίνδυνος για παιδιά:** Τα πινέλα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού για μικρά παιδιά.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

Πριν από τη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι τα πινέλα είναι καθαρά και στεγνά.
- Ελέγξτε την κατάσταση των βρωχιών και των λαβών πριν από κάθε χρήση.

Κατά τη χρήση:

- Αποφύγετε την επαφή των βρωχιών με τα μάτια.
- Μην χρησιμοποιείτε πινέλα με κατεστραμμένες βρωχίδες ή λαβές.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλες τεχνικές βαφής για να αποφύγετε την υπερβολική πίεση και τις ζημιές.

Μετά τη χρήση:

- Καθαρίστε τα πινέλα από χρώμα ή άλλα μέσα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Στεγνώστε τα πινέλα σε όρθια θέση για να διατηρήσετε το σχήμα των βρωχιών.
- Αποθηκεύστε τα πινέλα σε ξηρό και καθαρό μέρος, μακριά από την υγρασία.

Οδηγίες απόρριψης

- **Βρωχίδες και λαβές:** Εάν είναι δυνατόν, απορρίψτε τα σε σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων αποβλήτων.
- **Συσκευασία:** Μπορεί να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί σε κατάλληλο κάδο απορριμμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lithuanian

Saugumo instrukcijos – Šepetėliai

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti naudotojus nuo pavojų, atsirandančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis, turinčius judėjimo apribojimų.

Produktas skirtas asmenims nuo 14 metų.

Rizikos analizė

- **Odos sudirginimas:** Netinkamas šepetėlių naudojimas gali sukelti odos sudirginimą arba alergijas.
- **Akių sužalojimas:** Ypač svarbu šepetėliams su aštriais galais arba naudojamiems arti akių.
- **Saugojimas:** Netinkamas šepetėlių saugojimas gali juos pažeisti arba skatinti bakterijų augimą.
- **Vaikų pavojus:** Šepetėliai gali kelti riziką mažiems vaikams užspringti.

Saugos naudojimo instrukcijos

Prieš naudojimą:

- Patikrinkite, ar šepetėliai yra švarūs ir sausi.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite sirtelių ir rankenų būklę.

Naudojimo metu:

- Venkite sirtelių kontakto su akimis.
- Neužtenkite naudoti šepetėlių su pažeistomis sirtelėmis ar rankenomis.
- Naudokite tinkamas dažymo technikas, kad išvengtumėte pernelyg didelio spaudimo ir pažeidimų.

Po naudojimo:

- Išvalykite šepetėlius nuo dažų ar kitų terpėjų pagal gamintojo rekomendacijas.
- Džiovinkite šepetėlius stovint, kad sirtelės išlaikytų savo formą.
- Saugokite šepetėlius sausoje ir švarioje vietoje, toli nuo drėgmės.

Utilizavimo instrukcija

- **Sirtelės ir rankenos:** Jei įmanoma, perdirbkite atitinkamuose surinkimo punktuose.
- **Pakuotė:** Gali būti perdirbta arba išmetama į tinkamą atliekų konteinerį pagal vietos taisykles.

Latviešu

Drošības instrukcijas – Birstes

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās ir paredzētas lietotāju aizsardzībai no apdraudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Bīdīnājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Produkts ir paredzēts personām no 14 gadu vecuma.

Riska analīze

- **Ādas kairinājums:** Nepareiza birstešu lietošana var izraisīt ādas kairinājumu vai alergijas.
- **Acu bojājumi:** Īpaši svarīgi birstēm ar asiem galiem vai lietotām tuvumā acīm.
- **Glabāšana:** Nepareiza glabāšana var bojāt birstes vai veicināt baktēriju augšanu.
- **Bērnu draudi:** Birstes var radīt asfiksijas risku mazajiem bērniem.

Drošas lietošanas instrukcijas

Pirms lietošanas:

- Pārbaudiet, vai birstes ir tīras un sausas.
- Pārbaudiet stieples un rokturi pirms katras lietošanas.

Lietošanas laikā:

- Izvairieties no stieples kontakta ar acīm.

- Neizmantojiet bojātas birstes ar bojātām stieplēm vai rokturiem.
- Lietojiet atbilstošas krāsošanas tehnikas, lai izvairītos no pārmērīgas spiediena un bojājumiem.

Pēc lietošanas:

- Iztīriet birstes no krāsas vai citiem videm saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.
- Žāvējiet birstes stāvēt, lai stieples saglabātu savu formu.
- Glabājiet birstes sauso un tīru vietā, prom no mitruma.

Likvidācijas instrukcijas

- **Stieples un rokturi:** Ja iespējams, atdodiet atkritumu pārstrādes punktam.
- **Iepakojums:** Paredzams pārstrādāšanai vai izmest atbilstošā kontenerī saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Turvallisuusohjeet – Siveltimeet

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin yleistä tuoteturvallisuutta koskevan asetuksen (EU) 2023/988 (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Ohjeiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset käyttäjät.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

Riskiarviointi

- **Ihon ärsytys:** Siveltimeiden väärinkäyttö voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai allergioita.
- **Silmien vahingoittuminen:** Erityisen tärkeää on siveltimeet, joilla on terävät kärjet tai joita käytetään silmien läheisyydessä.
- **Säilytys:** Väärä säilytys voi vahingoittaa siveltimeitä tai edistää bakteerien kasvua.
- **Lasten vaarat:** Siveltimeet voivat aiheuttaa tukehtumisriskin pienille lapsille.

Turvallisen käytön ohjeet

Ennen käyttöä:

- Tarkista, että siveltimeet ovat puhtaat ja kuivat.
- Tarkista harjakset ja kahvat ennen jokaista käyttöä.

Käytön aikana:

- Vältä harjaksen kosketusta silmiin.
- Älä käytä vaurioituneita siveltimeitä, joissa on katkenneet harjakset tai kahvat.
- Käytä asianmukaisia maalaustekniikoita välttääksesi liiallista painetta ja vaurioita.

Käytön jälkeen:

- Puhdista siveltimeet maalista tai muista aineista valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Kuivaa siveltimeet pystyasennossa, jotta harjakset säilyttävät muotonsa.
- Säilytä siveltimeet kuivassa ja puhtaassa paikassa, kaukana kosteudesta.

Hävitysohjeet

- **Harjakset ja kahvat:** Jos mahdollista, vie ne kierrätyspisteeseen.
- **Pakkaus:** Voidaan kierrättää tai hävittää asianmukaisessa jäteastiassa paikallisten säästösten mukaisesti.

Hrvatski

Sigurnosne upute – Četke

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijima od 14 godina.

Analiza rizika

- **Iritacija kože:** Nepravilna uporaba četki može uzrokovati iritaciju kože ili alergije.
- **Povrede očiju:** Posebno važno za četke s oštirim vrhovima ili korištene u blizini očiju.
- **Skladištenje:** Nepravilno skladištenje može oštetiti četke ili potaknuti rast bakterija.

- **Opasnost za djecu:** Četke mogu predstavljati rizik od gušenja za male djecu.

Upute za sigurnu uporabo

Prije uporabe:

- Provjerite jesu li četke čiste i suhe.
- Provjerite stanje vlasišta i ručki prije svakog korištenja.

Tijekom uporabe:

- Izbjegavajte kontakt vlasišta s očima.
- Ne koristite oštećene četke s polomljenim vlasištima ili ručkama.
- Koristite odgovarajuće tehnike bojanja kako biste izbjegli pretjerani pritisak i oštećenja.

Nakon uporabe:

- Očistite četke od boje ili drugih medija prema preporukama proizvođača.
- Sušite četke u uspravnom položaju kako bi vlasišta zadržala svoj oblik.
- Skladištite četke na suhom i čistom mjestu, daleko od vlage.

Upute za odlaganje

- **Vlasišta i ručke:** Ako je moguće, odložite ih na mjesto za reciklažu.
- **Pakiranje:** Može se reciklirati ili odložiti u odgovarajući spremnik za otpad prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Navodila za varnost – Čopiči

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščititi uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, pri čemer so upoštevane starejše osebe in osebe z omejeno mobilnostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj

- **Iritacija kože:** Nepravilna uporaba čopičev lahko povzroči draženje kože ali alergije.

- **Poškodovanje oči:** Zelo pomembno pri čopičih z ostrimi končki ali uporabljenih v bližini oči.

- **Skladiščenje:** Nepravilno skladiščenje lahko poškoduje čopiče ali spodbuja rast bakterij.

- **Nevarnost za otroke:** Čopiči lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za male otroke.

Navodila za varno uporabo

Pred uporabo:

- Preverite, ali so čopiči čisti in suhi.
- Preverite stanje ščetin in rokavic pred vsakim uporabo.

Med uporabo:

- Izogibajte se stiku ščetin z očmi.
- Ne uporabljajte poškodovanih čopičev z lomljenimi ščetinami ali rokavicami.
- Uporabljajte ustrezne tehnike barvanja, da se izognete prekomernemu pritisku in poškodbam.

Po uporabi:

- Očistite čopiče od barve ali drugih sredstev v skladu z navodili proizvajalca.
- Sušite čopiče v pokončnem položaju, da ščetine ohranijo svojo obliko.
- Shranjujte čopiče na suhem in čistem mestu, stran od vlage.

Navodila za odstranjevanje

- **Ščetine in rokavice:** Če je mogoče, odložite na zbirno mesto za recikiranje.
- **Pakiranje:** Lahko se reciklira ali odvrže v ustrezni zabojnik za odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Instructions de sécurité – Pinceaux

Ces instructions de sécurité ont été rédigées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des

personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Ce produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques

- **Irritation de la peau:** Une mauvaise utilisation des pinceaux peut provoquer des irritations cutanées ou des allergies.
- **Blessures aux yeux:** Particulièrement important pour les pinceaux à pointes aiguës ou utilisés près des yeux.
- **Stockage:** Un mauvais stockage peut endommager les pinceaux ou favoriser la croissance de bactéries.
- **Danger pour les enfants:** Les pinceaux peuvent représenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

Avant utilisation :

- Vérifiez que les pinceaux sont propres et secs.
- Vérifiez l'état des poils et des manches avant chaque utilisation.

Pendant l'utilisation :

- Évitez le contact des poils avec les yeux.
- N'utilisez pas de pinceaux endommagés avec des poils ou des manches cassés.
- Utilisez des techniques de peinture appropriées pour éviter une pression excessive et des dommages.

Après utilisation :

- Nettoyez les pinceaux de la peinture ou d'autres médiums selon les recommandations du fabricant.
- Séchez les pinceaux en position verticale pour maintenir la forme des poils.
- Rangez les pinceaux dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité.

Instructions d'élimination

- **Poils et manches:** Si possible, déposez-les dans un point de collecte pour le recyclage.
- **Emballage:** Peut être recyclé ou jeté dans les conteneurs appropriés pour les déchets

recyclables selon les réglementations locales.

Español

Instrucciones de seguridad – Pinceles

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han formulado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Este producto está destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos

- **Irritación de la piel:** El uso inadecuado de los pinceles puede causar irritación de la piel o alergias.
- **Daño ocular:** Especialmente importante para pinceles con puntas afiladas o utilizados cerca de los ojos.
- **Almacenamiento:** Un almacenamiento inadecuado puede dañar los pinceles o favorecer el crecimiento de bacterias.
- **Peligro para niños:** Los pinceles pueden representar un riesgo de asfixia para niños pequeños.

Instrucciones para un uso seguro

Antes de su uso:

- Verifique que los pinceles estén completos y en buen estado.
- Asegúrese de que todos los componentes de los pelos y mangos estén en buenas condiciones antes de cada uso.

Durante el uso:

- Evite el contacto de los pelos con los ojos.
- No use pinceles con pelos o mangos dañados o rotos.
- Utilice técnicas de pintura adecuadas para evitar una presión excesiva y daños.

Después del uso:

- Limpie los pinceles de la pintura u otros medios según las recomendaciones del fabricante.
- Sécelos en posición vertical para mantener la forma de los pelos.
- Guarde los pinceles en un lugar seco y limpio, lejos de la humedad.

Instrucciones de eliminación

- **Pelos y mangos:** Si es posible, deséchelos en un punto de reciclaje.
- **Embalaje:** Puede reciclarse o desecharse en los contenedores adecuados para residuos reciclables según las normativas locales.

Svenska

Säkerhetsinstruktioner – Penslar

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Risikanalys

- **Hudirritation:** Felaktig användning av penslar kan orsaka hudirritation eller allergier.
- **Ögonskador:** Särskilt viktigt för penslar med vassa spetsar eller som används nära ögonen.
- **Förvaring:** Felaktig förvaring kan skada penslarna eller främja bakterietillväxt.
- **Barnfara:** Penslar kan utgöra en kvävningsrisk för små barn.

Instruktioner för säker användning

Före användning:

- Kontrollera att penslarna är rena och torra.
- Kontrollera skick på borstar och handtag före varje användning.

Under användning:

- Undvik kontakt mellan borstar och ögon.

- Använd inte penslar med skadade borstar eller handtag.
- Använd lämpliga måleritekniker för att undvika överdriven press och skador.

Efter användning:

- Rengör penslarna från färg eller andra medier enligt tillverkarens rekommendationer.
- Torka penslarna i upprätt läge för att bevara borstens form.
- Förvara penslarna på en torr och ren plats, borta från fukt.

Instruktioner för avfallshantering

- **Borst och handtag:** Om möjligt, återvinn vid återvinningsstationer.
- **Förpackning:** Kan återvinnas eller kastas i lämpliga avfallskärl enligt lokala föreskrifter.

Português

Instruções de segurança – Pincéis

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra riscos resultantes do uso inadequado. Os avisos foram formulados de maneira simples e compreensível, considerando idosos e pessoas com mobilidade reduzida.

Este produto é destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de Risco

- **Irritação da pele:** O uso inadequado dos pincéis pode causar irritação da pele ou alergias.
- **Dano ocular:** Especialmente importante para pincéis com pontas afiadas ou usados perto dos olhos.
- **Armazenamento:** O armazenamento inadequado pode danificar os pincéis ou favorecer o crescimento de bactérias.
- **Perigo para crianças:** Pincéis podem representar um risco de sufocamento para crianças pequenas.

Instruções para Uso Seguro

Antes do uso:

- Verifique se os pincéis estão completos e sem danos.
- Certifique-se de que todos os componentes das cerdas e cabos estão em boas condições antes de cada uso.

Durante o uso:

- Evite o contato das cerdas com os olhos.
- Não use pincéis com cerdas ou cabos danificados ou quebrados.
- Utilize técnicas de pintura adequadas para evitar pressão excessiva e danos.

Após o uso:

- Limpe os pincéis da tinta ou outros meios conforme as recomendações do fabricante.
- Seque os pincéis na posição vertical para manter a forma das cerdas.
- Armazene os pincéis em local seco e limpo, longe da umidade.

Instruções de Descarte

- **Cerdas e cabos:** Se possível, recicle-os em pontos de coleta de reciclagem.
- **Embalagem:** Pode ser reciclada ou descartada nos contêineres apropriados para resíduos recicláveis conforme as regulamentações locais.

Nederlands

Veiligheidsinstructies – Pennen

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Dit product is bedoeld voor personen van 14 jaar en ouder.

Risicoanalyse

- **Huidirritatie:** Onjuist gebruik van pennen kan huidirritatie of allergieën veroorzaken.

- **Oogletsel:** Vooral belangrijk voor pennen met scherpe punten of gebruikt in de buurt van de ogen.
- **Opslag:** Onjuiste opslag kan de pennen beschadigen of de groei van bacteriën bevorderen.
- **Kindergevaren:** Pennen kunnen een verstikkingsgevaar vormen voor kleine kinderen.

Instructies voor veilig gebruik

Voor gebruik:

- Controleer of de pennen compleet en onbeschadigd zijn.
- Controleer de staat van de haren en handgrepen voor elk gebruik.

Tijdens gebruik:

- Vermijd contact van haren met de ogen.
- Gebruik geen beschadigde pennen met gebroken haren of handgrepen.
- Gebruik geschikte schildertechnieken om overmatige druk en beschadigingen te voorkomen.

Na gebruik:

- Maak de pennen schoon van verf of andere media volgens de aanbevelingen van de fabrikant.
- Droog de pennen in een staande positie om de vorm van de haren te behouden.
- Bewaar de pennen op een droge en schone plaats, uit de buurt van vocht.

Instructies voor verwijdering

- **Haren en handgrepen:** Recycleer deze indien mogelijk bij recyclingpunten.
- **Verpakking:** Kan gerecycled worden of worden weggegooid in de juiste afvalcontainer volgens lokale regelgeving.

Italiano

Istruzioni di sicurezza – Pennelli

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono destinate a proteggere gli utenti dai rischi derivanti

da un uso improprio. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Questo prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi

- **Irritazione della pelle:** Un uso improprio dei pennelli può causare irritazioni cutanee o allergie.
- **Danni agli occhi:** Particolarmente importante per pennelli con punte affilate o utilizzati vicino agli occhi.
- **Conservazione:** Una conservazione inadeguata può danneggiare i pennelli o favorire la crescita di batteri.
- **Pericolo per i bambini:** I pennelli possono rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

Istruzioni per un uso sicuro

Prima dell'uso:

- Verificare che i pennelli siano completi e privi di danni.
- Controllare lo stato delle setole e dei manici prima di ogni utilizzo.

Durante l'uso:

- Evitare il contatto delle setole con gli occhi.
- Non utilizzare pennelli con setole o manici danneggiati o rotti.
- Utilizzare tecniche di pittura appropriate per evitare pressione eccessiva e danni.

Dopo l'uso:

- Pulire i pennelli dalla vernice o da altri mezzi secondo le raccomandazioni del produttore.
- Asciugare i pennelli in posizione verticale per mantenere la forma delle setole.
- Conservare i pennelli in un luogo asciutto e pulito, lontano dall'umidità.

Istruzioni per lo smaltimento

- **Setole e manici:** Se possibile, riciclare presso i punti di raccolta.

- **Imballaggio:** Può essere riciclato o smaltito nel contenitore appropriato per rifiuti riciclabili secondo le normative locali.

Dutch

Veiligheidsinstructies – Pennen

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Dit product is bedoeld voor personen van 14 jaar en ouder.

Risicoanalyse

- **Huidirritatie:** Onjuist gebruik van pennen kan huidirritatie of allergieën veroorzaken.
- **Oogletsel:** Vooral belangrijk voor pennen met scherpe punten of gebruikt in de buurt van de ogen.
- **Opslag:** Onjuiste opslag kan de pennen beschadigen of de groei van bacteriën bevorderen.
- **Kindergevaren:** Pennen kunnen een verstikkingsgevaar vormen voor kleine kinderen.

Instructies voor veilig gebruik

Voor gebruik:

- Controleer of de pennen compleet en onbeschadigd zijn.
- Controleer de staat van de haren en handgrepen voor elk gebruik.

Tijdens gebruik:

- Vermijd contact van haren met de ogen.
- Gebruik geen beschadigde pennen met gebroken haren of handgrepen.
- Gebruik geschikte schildertechnieken om overmatige druk en beschadigingen te voorkomen.

Na gebruik:

- Maak de pennen schoon van verf of andere media volgens de aanbevelingen van de fabrikant.
- Droog de pennen in een staande positie om de vorm van de haren te behouden.
- Bewaar de pennen op een droge en schone plaats, uit de buurt van vocht.

Instructies voor verwijdering

- **Haren en handgrepen:** Recycleer deze indien mogelijk bij recyclingpunten.
- **Verpakking:** Kan gerecycled worden of worden weggegooid in de juiste afvalcontainer volgens lokale regelgeving.

Italiano

Istruzioni di sicurezza – Pennelli

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Sono destinate a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Questo prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi

- **Irritazione della pelle:** Un uso improprio dei pennelli può causare irritazioni cutanee o allergie.
- **Danni agli occhi:** Particolarmente importante per pennelli con punte affilate o utilizzati vicino agli occhi.
- **Conservazione:** Una conservazione inadeguata può danneggiare i pennelli o favorire la crescita di batteri.
- **Pericolo per i bambini:** I pennelli possono rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

Istruzioni per un uso sicuro

Prima dell'uso:

- Verificare che i pennelli siano completi e privi di danni.

- Controllare lo stato delle setole e dei manici prima di ogni utilizzo.

Durante l'uso:

- Evitare il contatto delle setole con gli occhi.
- Non utilizzare pennelli con setole o manici danneggiati o rotti.
- Utilizzare tecniche di pittura appropriate per evitare pressione eccessiva e danni.

Dopo l'uso:

- Pulire i pennelli dalla vernice o da altri mezzi secondo le raccomandazioni del produttore.
- Asciugare i pennelli in posizione verticale per mantenere la forma delle setole.
- Conservare i pennelli in un luogo asciutto e pulito, lontano dall'umidità.

Istruzioni per lo smaltimento

- **Setole e manici:** Se possibile, riciclare presso i punti di raccolta.
- **Imballaggio:** Può essere riciclato o smaltito nel contenitore appropriato per rifiuti riciclabili secondo le normative locali.